

## **N'ZI KOUACOU ATTIOLOU ARMEL**

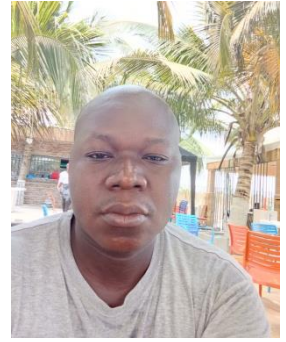
Ivorian

Born to Abengourou

Married with one (1) child

+225 07-59-51-33-25

[nzi\\_armel2006@hotmail.fr](mailto:nzi_armel2006@hotmail.fr) / [nziarmel2006@gmail.com](mailto:nziarmel2006@gmail.com)



## **PROFESSIONAL FREELANCE TRANSLATOR-ENGLISH--FRENCH**

### **SCHOOL CURRICULUM AND UNIVERSITY**

---

**January-March 2015:** Attestation in **Industrial Automation (AUTOMELEC)**

**February-March 2015:** Certificate in Industrial Automation (Cocody Technical High School)

**2010-2011:** **BTS** (Brevet of senior technician) Option **Industrial Computing and Maintenance** (IST Colombe d'Abidjan)

**2004-2005:** **Bachelor of Science degree** (SEPI Modern Secondary school of Abidjan)

**2000-2001:** **BEPC** (SEPI Modern Secondary school of Abidjan)

### **COMPLEMENTARY TRAININGS AND SKILLS**

---

**SINCE JULY 2015:** Instructor in **INDUSTRIAL AUTOMATION** Cocody Technical High School

**PROGRAMMING LANGUAGE:** **CONT** (LADDER), **FDB** (FLOWCHART), **SFC** (GRAFSET)

**SOFTWARE:** PL7 PRO, MICRO-WIN, SIMATIC-MANAGER, WIN CC

**AUTOMATON:** Siemens (S7 200, S7 300), Scheider TSX-Micro

**2012:** Training in Installation of Solar Panels in **SOLINEL**

### **PROFESSIONAL EXPERIENCES**

---

**27 April - 26 June 2015 (3 months):** Refresher training in **INDUSTRIAL AUTOMATION** in **AUTOMELEC**

In partnership with the **AGEPE**.

**December 2011- March 2012 (3 months):** Practical training in IT Maintenance in **SOLINEL**

(IT Solution and Electronics)

**July-September 2009 (3 months):** Input operator at the **ONI** (National Office of Identification)

**December 2008- March 2009 (4 months):** Enumerator officer at the **INS** (National Institute of Statistics)

**COMPUTER MAINTENANCE:** Very good knowledge

**NETWORKS:** Wiring and Network Configuration, Windows Server 2008 installation

**WEB DEVELOPER:** HTML5, CSS3, PHP, Notion en MYSQL

**INFOGRAPHICS:** (Paint, Photoshop).

**INTERNET:** Very good knowledge

**SOFTWARES:** Office (Word, Excel, PowerPoint), Notepad++, SDL TRADOS and many others

**ACCOUNTING:** General Accounting

**Knowledge of stock market platforms and binary options**

### **LANGUAGES**

---

**French:** Excellent (read, written and spoken)

**English:** Academic (read, written and spoken)

## **VARIOUS**

---

**Qualities:** promptness-dynamism-self control

**Advantage:** easy understanding

**Sport:** football, jogging

## **TRANSLATION EXPERIENCE**

---

**Since 2022: Freelance Translator in translation** on many projects for **LILT**

**Since 2022: Freelance Translator in translation** on many projects for **global citizens translation**

**Since 2022: Freelance Translator in translation** on many projects for **ICS-Translate**

**Since 2022: Freelance Translator in translation** on many projects for **Polilingua**

**Since 2018: Freelance Translator in translation** on many projects for **Profpereklad**

**Since 2018: Freelance Translator in translation** on many projects for **Saltlux**

**Since 2018: Freelance Translator in translation** on many projects for **Daytranslation**

**Since 2016: Freelance Translator in translation** on many projects for **Onehourtranslation**

**Since 2016: Freelance Translator in translation** on many projects for **IDEAL Lingua Translation**

**2013: United Nations online volunteer translator.** I have worked as a Translator on the translation of the Zero Draft 2016 for a UN conference in Madagascar and I also worked for the UN Women and many other UN projects.

**NB: more than 5 years of experience in the technical field**

I have worked as a Translator for many **technical projects** as Automotive (user manual, guideline of parts spare...), engineering, technology, Games, IT, Marketing, Market research, Claim, Economics, Public Health, I have translated several translating documents to relating to Safety Data. Machine translation post-editing (MTPE) in the technical, marketing, general fields...

I have worked on many projects in the **localization service**

**Language pair: English – French (France)/ French (Canada)**

**Translator Software: SDL TRADOS STUDIO / SmartCat...**